

Mašina za pranje sudova korisnički priručnik

imagine the possibilities

Hvala vam što ste kupili proizvod kompanije Samsung.
Da biste dobili kompletniju uslugu,
registrujte svoj uređaj na adresi
www.samsung.com/global/register



bezbednosne informacije

Pažljivo pročitajte ove informacije za korisnika i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Predajte ih sledećem vlasniku uređaja.

Ovaj priručnik sadrži odeljke Bezbednosna uputstva, Delovi i funkcije, Instalacija mašine za pranje sudova, Rešavanje problema itd.

Ako ga pažljivo pročitate pre upotrebe mašine za pranje sudova, pomoći će vam da je pravilno koristite i održavate.



Proizvođač može, radi stalnog razvoja i osavremenjivanja proizvoda, uneti izmene bez prethodnog obaveštenja.



UPOZORENJE: Pri korišćenju mašine za pranje sudova, pridržavajte se sledećih osnovnih mera predostrožnosti, što podrazumeva sledeće:

VODONIK JE EKSPLOZIVAN

U izvesnim uslovima, u sistemu za grejanje vode koji nije korišćen dve nedelje ili više može da dođe do stvaranja vodonika. VODONIK JE EKSPLOZIVAN. Ako se sistem za grejanje vode ne koristi toliko dugo, pre upotrebe mašine za pranje sudova otvorite sve slavine za toplu vodu i pustite da voda ističe iz njih nekoliko minuta. Tako će se ispustiti sav vodonik koji se eventualno stvorio. Pošto je ovaj gas zapaljiv, tokom ovog procesa nemojte da pušite niti da koristite otvoren plamen.

PRAVILNA UPOTREBA

- Nemojte zloupotrebljavati, sedeti niti stajati na vratima ili rešetki za posude mašine za pranje sudova.
- Ne dodirujte grejni element u toku upotrebe ili neposredno nakon nje.
- Ne koristite mašinu za pranje sudova ako sve table kućišta nisu pravilno postavljena na mesto. Pažljivo otvarajte vrata ako mašina radi. Postoji opasnost da mlaz vode izađe iz mašine.
- Dok su vrata otvorena, ne stavljajte teške predmete na njih. Može doći do preturanja uređaja unapred.
- Prilikom stavljanja predmeta za pranje:
 - Oštre predmete postavite tako da ne oštete zaptivni sistem na vratima;
 - Oštre noževe postavite tako da drška bude okrenuta nagore, kako bi se smanjila opasnost od posekotina;
- Upozorenje: noževe i drugi pribor sa oštrim vrhom neophodno je staviti u korpu tako da vrhom budu okrenuti nadole ili ih treba staviti u horizontalan položaj.
- Kada koristite mašinu za pranje sudova, vodite računa da plastični predmeti ne dođu u dodir sa grejnim elementom.
- Nakon završetka ciklusa pranja, proverite da li je odeljak za deterdžent prazan.
- Plastične predmete perite samo ako imaju oznaku da se mogu prati u mašini za pranje sudova. Za plastične predmete koji nemaju tu oznaku, pogledajte preporuke proizvođača.
- Koristite isključivo deterdžent i aditive za ispiranje koji su predviđeni za automatske mašine za pranje sudova. Ni u kom slučaju nemojte koristiti sapun, deterdžent za pranje veša niti deterdžent za ručno pranje.

**PROČITAJTE SLEDEĆE BEZBEDNOSNE INFORMACIJE I
PAŽLJIVO IH SE PRIDRŽAVAJTE
SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO**

- Drugi načini za isključivanje iz električne mreže moraju biti prisutni kod fiksnih električnih instalacija sa najmanje 3 mm rastojanja između polova.
- Deterdžente i aditive za ispiranje držite van domašaja dece i vodite računa da deca ne prilaze otvorenim vratima mašine za pranje sudova pošto u njoj može ostati još deterdženta.
- Malu decu bi trebalo nadgledati da se ne bi igrala mašinom.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane male dece niti osoba koje zahtevaju nadzor.
- Deterdženti za mašine za pranje sudova su veoma bazni. Mogu biti izuzetno opasni ako se progutaju. Pazite da ne dođu u dodir sa kožom i očima i držite decu dalje od mašine za pranje sudova dok su vrata otvorena.
- Vrata ne treba ostavljati otvorena pošto postoji opasnost od saplitanja.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, moraju ga zameniti proizvođač ili servisni agent ili neko drugo stručno lice kako bi se izbegla opasnost.
- Pravilno odložite ambalažu.
- Mašinu za pranje sudova koristite isključivo za namenu za koju je predviđena.
- U toku instalacije, kabl za napajanje ne sme se preterano savijati niti pritiskati.
- Ne dirajte nepotrebno dugmad.
- Uređaj bi trebalo povezati na vodovodnu mrežu pomoću novih creva i ne bi trebalo koristiti stara creva.

ODLAGANJE

Ambalažu mašine za pranje sudova pravilno odložite.

Ambalaža se može reciklirati.

Plastični delovi označeni su standardnim međunarodnim skraćenicama:



PE	za polietilen, npr. materijal za umotavanje
PS	za polistiren, npr. materijal za oblaganje
POM	polioksimetilen, npr. plastični držači
PP	polipropilen, npr. punilo za so
ABS	akrilonitril-butadien-stiren, npr. kontrolna tabla



UPOZORENJE: Ambalaža može biti opasna za decu!

Za odlaganje pakovanja i uređaja obratite se centru za recikliranje. Prethodno isecite kabl za napajanje i onesposobite uređaj za zatvaranje vrata.

Kartonsko pakovanje proizvedeno je od recikliranog papira i potrebno ga je odložiti na mesto za prikupljanje otpadnog papira za reciklažu.

Ako vodite računa da pravilno odložite ovaj proizvod, sprečićete potencijalne negativne posledice po životnu sredinu i ljudsko zdravlje do kojih može doći usled nepravilnog rukovanja otpadnim materijalom iz ovog uređaja.

Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda, obratite se lokalnoj kancelariji za reciklažu ili službi za prikupljanje otpada iz domaćinstva.

**PROČITAJTE SLEDEĆE BEZBEDNOSNE INFORMACIJE I
PAŽLJIVO IH SE PRIDRŽAVAJTE
SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO**

sadržaj

DELOVI I FUNKCIJE

5

INSTALIRANJE MAŠINE ZA PRANJE SUDOVA

7

KORIŠĆENJE DETERDŽENTA I OMEKŠIVAČA VODE

15

PUNJENJE REŠETKI POSUĐEM

22

PROGRAMI PRANJA

26

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

29

REŠAVANJE PROBLEMA

32

DODATAK

35

5 Funkcije mašine za pranje sudova

8 Dovod i odvod vode

9 Priprema za instalaciju

10 Dimenzije i instalacija estetske table

11 Podešavanje zategnutosti opruge u vratima

12 Povezivanje odvodnih creva

13 Koraci za instalaciju mašine za pranje sudova

14 Poravnavanje mašine za pranje sudova

14 Pokretanje mašine za pranje sudova

15 Omekšivač vode

16 Sipanje soli u omekšivač

17 Punjenje odeljka aditivom za ispiranje

19 Uloga deterdženta

21 Kako koristiti program 3 u 1

22 Punjenje gornje rešetke

23 Punjenje donje rešetke

23 Šiljci na sklapanje

23 Korpa za escajg

24 Prikladnost posuđa/escajga za pranje u mašini za pranje sudova

26 Uključivanje uređaja

26 Menjanje programa

27 Isključivanje mašine za pranje sudova

28 Tabela ciklusa pranja

30 Čišćenje prskalica

30 Čišćenje vrata

30 Održavanje mašine za pranje sudova

32 Pre pozivanja servisera

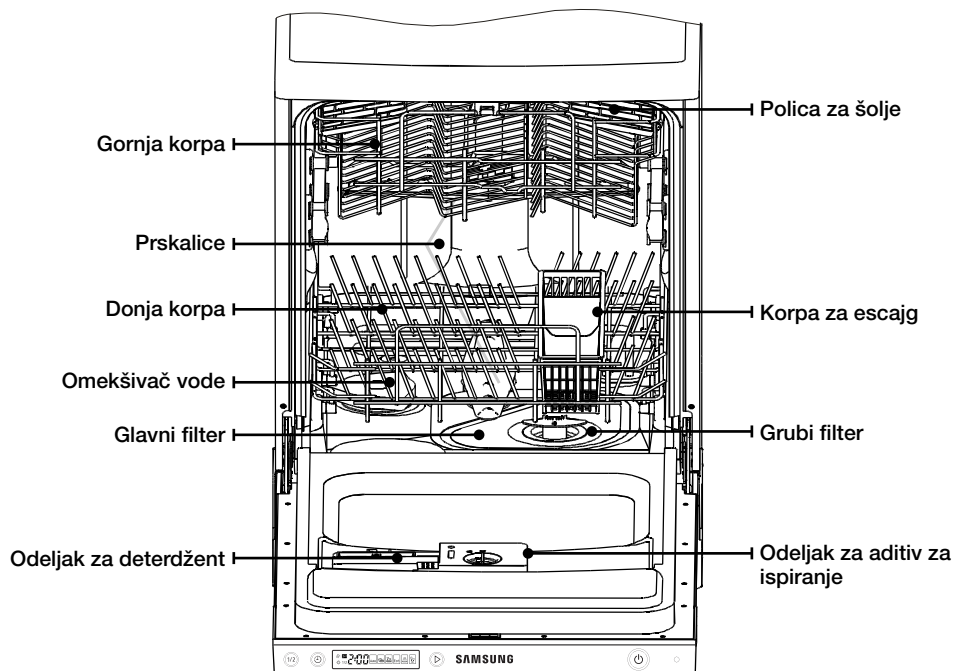
34 Kodovi grešaka

35 Specifikacije

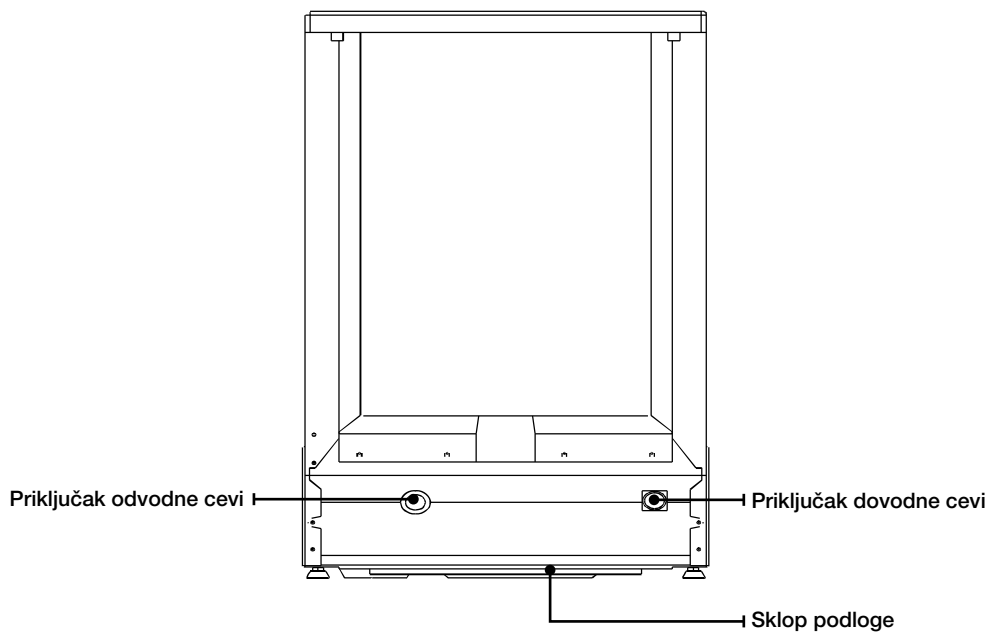
35 Dimenzije proizvoda

FUNKCIJE MAŠINE ZA PRANJE SUDOVA

Prednja strana



Zadnja strana



delovi i funkcije



1 DUGME ZA POLA KAPACITETA	Za izbor režima sa pola kapaciteta. (Opcionalni režim sa pola kapaciteta znači da donja prskalica ne radi, pa posuđe stavite samo u gornju korpu).
2 DUGME ZA ODLOŽENI START	Pritisnite ovo dugme da biste podesili odlaganje pranja u satima. Početak pranja možete odložiti za do 24 sata. Jednim pritiskom na ovo dugme odlažete početak pranja za sat vremena.
3 PROZOR EKRANA	Vreme odlaganja, indikator rada, kôd za stanje mirovanja („Sb“), kodovi grešaka itd.
4 DUGME ZA PROGRAM	Pritiskom na ovo dugme birate program pranja.
5 DUGME ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE	Pritisnite ovo dugme da biste uključili mašinu za pranje sudova: ekran će početi da svetli.
6 INDIKATOR NAPAJANJA	Uključuje se kada pritisnete dugme za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE .

 **VAŽNO:** Za najbolje performanse mašine za pranje sudova, pre prve upotrebe pročitajte sva uputstva za upotrebu.

instaliranje mašine za pranje sudova



UPOZORENJE: Opasnost od strujnog udara

Pre instaliranja mašine za pranje sudova isključite njeno napajanje.

U suprotnom, postoji opasnost od strujnog udara, pa čak i sa smrtnim ishodom.



PAŽNJA: Instalaciju cevi i električne opreme treba da obavljaju stručna lica.

O povezivanju električnog napajanja



PAŽNJA, radi lične bezbednosti:

SA OVIM UREĐAJEM NEMOJTE KORISTITI PRODUŽNI KABL NITI ADAPTERSKU UTIČNICU.

NI U KOM SLUČAJU NEMOJTE UKLANJATI TREĆU FAZU (UZEMLJENJE) SA UTIKAČA ZA NAPAJANJE.

Specifikacije u vezi sa električnom energijom

Na natpisnoj ploči potražite informacije o naponu i priključite mašinu za pranje sudova na odgovarajući izvor električne energije. Koristite odgovarajući osigurač od 12 ampera. Neophodno je korišćenje električne mreže sa osiguračima – isključivo sa bakarnom žicom. Preporučuje se upotreba osigurača sa vremenskim zatezanjem ili sklopke, kao i obezbeđivanje zasebnog kola samo za ovaj uređaj. Utičnicu treba postaviti u ormarić pored.

Povezivanje na električnu mrežu

Nakon što proverite da li napon i frekvencija struje u vašem domu odgovaraju vrednostima navedenim na natpisnoj ploči, kao i da je električno sistem prilagođen maksimalnom naponu na natpisnoj ploči, umetnite utikač u električnu utičnicu sa pravilnim uzemljenjem. Ako električna utičnica u koju se uređaj uključuje ne odgovara utikaču, zamenite utičnicu, a nemojte koristiti adaptere niti slične uređaje koji mogu dovesti do pregrevanja i opekotina.

Uputstva za uzemljenje



Pre upotrebe proverite da li je napajanje pravilno uzemljeno



Ovaj uređaj se mora uzemljiti. Ako mašina bude neispravno radila ili se pokvari, uzemljenje će smanjiti rizik od strujnog udara tako što će električnoj struji omogućiti putanju manjeg otpora. Uređaj je opremljen kablom koji sadrži žicu za uzemljenje i utikač za uzemljenje. Utikač se mora uključiti u odgovarajuću utičnicu koja je instalirana i uzemljena u skladu sa svim lokalnim propisima i odredbama.



UPOZORENJE: Nepravilno povezivanje priključka za uzemljenje uređaja može dovesti do opasnosti od strujnog udara. Ako niste sigurni da li je uređaj pravilno uzemljen, obratite se kvalifikovanom električaru ili serviseru. Ne menjajte utikač koji ste dobili uz uređaj ako ne odgovara utičnici. Neka vam kvalifikovan električar instalira odgovarajuću utičnicu.

instaliranje mašine za pranje sudova

DOVOD I ODVOD VODE

Priključak za hladnu vodu

Crevo za dovod hladne vode povežite na priključak od 3/4 inča sa navojem i vodite računa da bude čvrsto pritegnuto.

Ako su vodovodne cevi nove ili nisu dugo korišćene, pustite vodu da teče kako biste bili sigurni da je bistra i bez nečistoća. Ako se ne budete pridržavali ove mere predostrožnosti, postoji opasnost da će se ulaz za vodu zapušiti i oštetiti uređaj.



Crevo za dovod vode koje ste dobili uz uređaj opremljeno je sistemom „aqua-safe“. Vodite računa da „aqua-safe“ cev na crevu za dovod vode bude povezana na slavinu.



Priključak za toplu vodu

Dovod vode uređaja takođe se može povezati na kućnu toplu vodu (centralizovan sistem, sistem za grejanje), pod uslovom da ne prekoračuje temperaturu od 60 °C. U tom slučaju, trajanje ciklusa pranja biće kraće za oko 15 minuta, a efikasnost pranja biće blago smanjena. Povezivanje na dovod tople vode obavlja se na isti način kao i povezivanje na dovod hladne vode.



Postavljanje uređaja

Postavite uređaj na željeno mesto. Zadnja strana uređaja treba da stoji uz zid iza uređaja, a bočne strane pored ormara koji se nalaze pored ili zida. Mašina za pranje sudova opremljena je crevima za dovod i odvod vode koja se mogu postaviti sa desne ili leve strane, čime se olakšava pravilna instalacija.

Kako ocediti višak vode iz creva

Ako je sudopera 1000 mm iznad poda, višak vode u crevu ne može se ocediti pravo u sudoperu. Biće potrebno ocediti višak vode u crevu u odgovarajuću posudu koja je postavljena napolju, na nižem nivou od sudopere.

Odvod vode

Povežite crevo za odvod vode. Odvodno crevo mora se pravilno namestiti da ne bi došlo do curenja vode.

Vodite računa da crevo za dovod vode ne bude savijeno niti pritisnuto.

Produžno crevo

Ako vam je potrebno produžno odvodno crevno, koristite slično odvodno crevo.

Ne sme biti duže od 4 metra; u suprotnom, mašina će slabije prati.

Povezivanje sifona

Priključak za otpadni materijal mora se nalaziti na visini između 40 cm (minimalno) i 100 cm (maksimalno) od dna mašine za pranje sudova. Crevo za odvod vode treba pričvrstiti držačem creva.

Aqua-safe

Sistem „Aqua-safe“ je sistem sigurnosnih ventila koji sprečavaju curenje vode. Ako crevo za dovod vode počne da curi, sigurnosni ventil će prekinuti dovod vode. Ako se crevo za dovod vode ili sigurnosni ventil oštete, skinite ih i zamenite.

Ne produžujte i ne skraćujte dovodno crevo.

PRIPREMA ZA INSTALACIJU

Položaj za instalaciju mašine za pranje sudova treba da bude pored postojećih creva za dovod i odvod vode, kao i električne utičnice.

Treba izabrati jednu stranu ormarića ispod sudopere za povezivanje odvodnog creva mašine za pranje sudova.



Proverite da li imate pribor za instalaciju koji ste dobili u kompletu (kuka za estetsku tablu, zavrtnji).



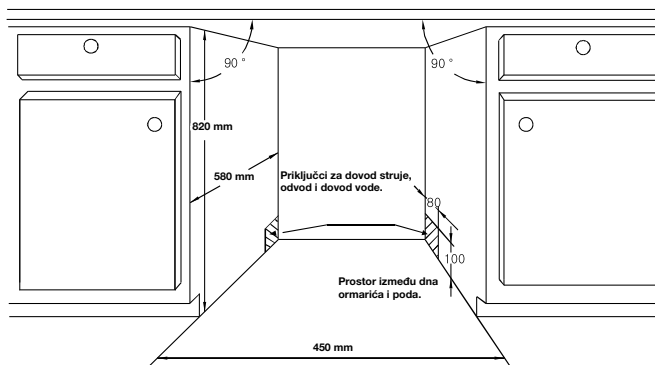
Pažljivo pročitajte uputstvo za instalaciju

Ilustracija dimenzija ormarića i instalacionog položaja mašine za pranje sudova. Sve pripreme treba obaviti pre postavljanja mašine za pranje sudova na mesto za instalaciju.

1. Izaberite mesto pored sudopere da biste olakšali instalaciju dovodnog i odvodnog creva.



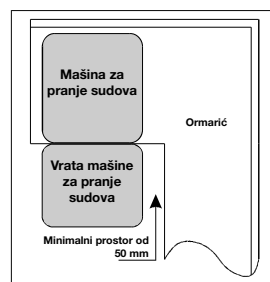
Dimenzije ormarića Manje od 5 mm od vrha mašine za pranje sudova i ormarića, a spoljna vrata u istoj ravni sa ormarićem.



2. Ako se mašina za pranje sudova instalira u uglu ormarića, potrebno je da ostane nešto prostora kada se vrata otvore.

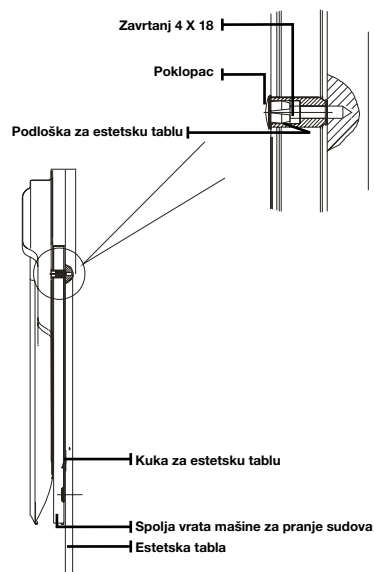


Minimalni prostor kada se vrata otvore.



3. Nakon što postavite tablu na mesto, pričvrstite je na spoljna vrata pomoću zavrtnja.

- 1) uklonite poklopac
- 2) zategnite zavrtnj
- 3) vratite poklopac

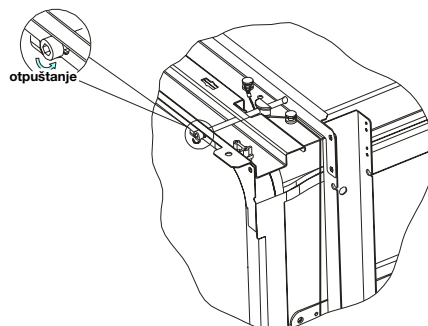


PODEŠAVANJE ZATEGNETOSTI OPRUGE U VRATIMA

Opruge u vratima podešavaju se u fabrici tako da budu odgovarajuće zategnute za spoljna vrata. Ako se instalira estetska drvena tabla, biće potrebno da podesite zategnutost opruge u vratima. Zarotirajte zavrtnj za podešavanje da biste zategli ili otpustili čelični kabl.



Zategnutost opruga u vratima je ispravna kada vrata ostaju u horizontalnom položaju kada su potpuno otvorena, a dovoljno je blago podizanje prstom da bi se podigle da se zatvore.

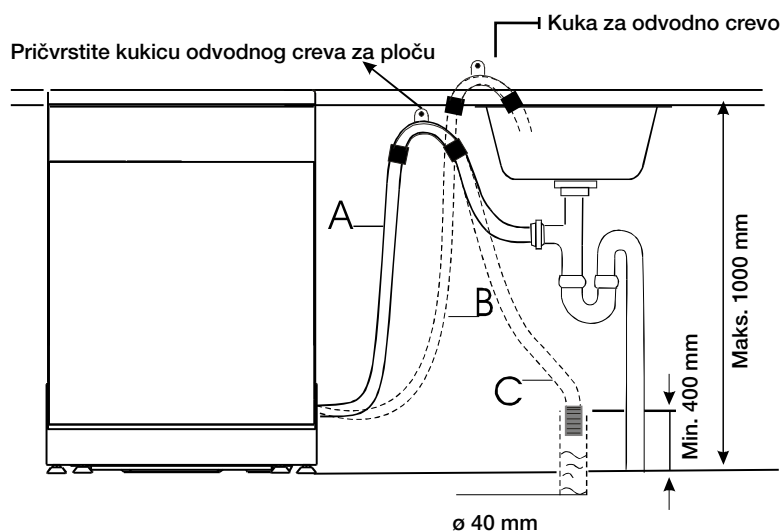


instaliranje mašine za pranje sudova

POVEZIVANJE ODVODNIH CREVA

Umetnite odvodno crevo u odvodnu cev minimalnog prečnika 4 cm ili ga stavite u sudoperu, vodeći računa da ga ne savijete i ne pritisnete. Upotrebite poseban plastični držač koji ste dobili uz uređaj. Slobodan kraj creva mora se nalaziti na visini između 400 i 1000 mm i ne sme biti uronjeno u vodu kako se voda iz njega ne bi vraćala.

 **PAŽNJA:** Posebni plastični držač za crevo mora biti dobro pričvršćen za zid kako se odvodno crevo ne bi pomeralo, a voda izlivala van odvoda.



KORACI ZA INSTALACIJU MAŠINE ZA PRANJE SUDOVA

1. Instalirajte estetska vrata na spoljna vrata mašine za pranje sudova pomoću nosača iz kompleta. (Pogledajte šemu rasporeda nosača.)
2. Podesite zategnutost opruga u vratima pomoću imbus ključa tako što ćete ga okretati u smeru kretanja kazaljke na satu da biste pritegli levu i desnu oprugu u vratima.

 Ako to ne uradite, može doći do oštećenja mašine za pranje sudova (ilustracija 2).

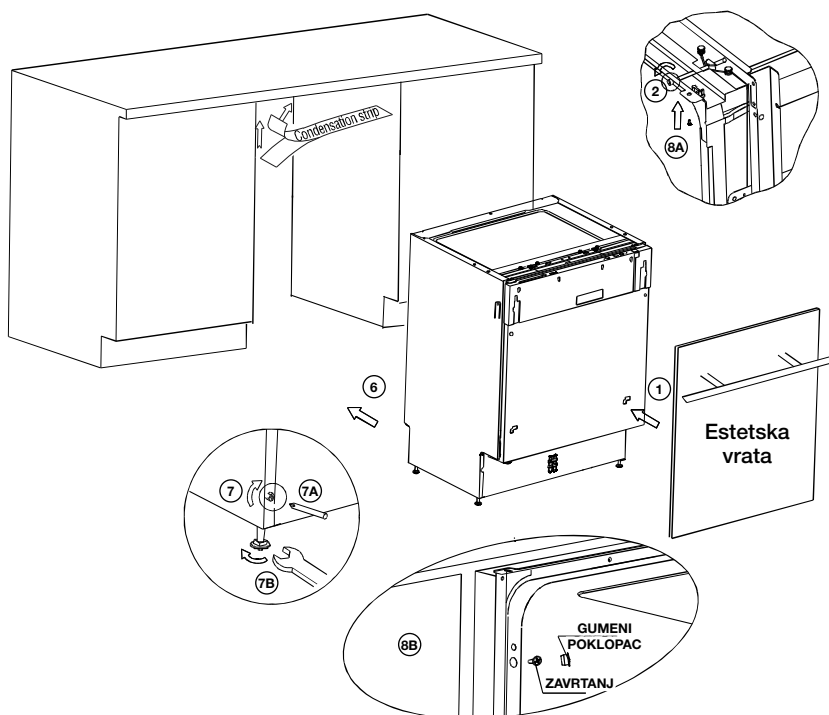
3. Povežite dovodno crevo na ventil za dovod vode i na dovod hladne vode.

 **OPREZ:** Vodite računa da sistem za sprečavanje curenja bude povezan na dovod hladne vode. Vodite računa da na oba kraja dovodnog creva nema curenja vode.

4. Povežite odvodno crevo. Pogledajte odeljak „Povezivanje odvodnih creva“.
5. Povežite kabl za napajanje.
6. Postavite mašinu za pranje sudova na mesto.

 **OPREZ:** Pazite da ne izgrebete pod.

7. Poravnajte mašinu za pranje sudova. Zadnje nožice se mogu podesiti u odnosu na prednji deo mašine tako što ćete okrenuti zavrtnje sa leve i desne strane ormarića (ilustracija 7A). Da biste podesili prednje nožice, upotrebite ključ i okrećite ih sve dok mašina za pranje sudova ne bude stajala ravno (ilustracija 7B).
8. Mašina za pranje sudova mora biti pričvršćena tako da ne može da se pomera. Postoje dva načina da to uradite:
 - A. Standardna radna površina : pričvrstite je za radnu površinu pomoću dva zavrtnja za drvo vodeći računa da mašina za pranje sudova ne udara u površinu (ilustracija 8A).
 - B. Površina od mermerna ili granita : pričvrstite nosač za bočnu stranu mašine za pranje sudova, pa pričvrstite mašinu za ormarić. Stavite gumeni poklopac na zavrtnj (ilustracija 8B).



instaliranje mašine za pranje sudova

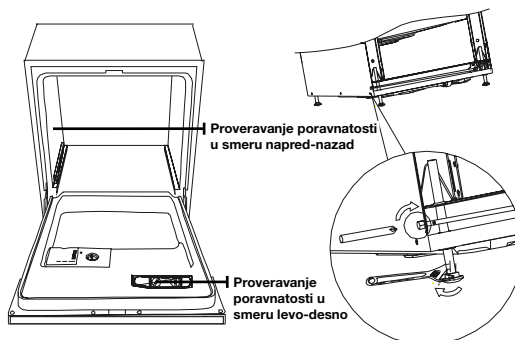
PORAVNAVANJE MAŠINE ZA PRANJE SUDOVA

 Mašina za pranje sudova mora biti poravnata kako bi bio moguć pravilan rad rešetke za posuđe i sistema za pranje.

1. Da biste proverili da li je mašina za pranje sudova poravnata, stavite libelu na vrata i na žleb rešetke u bubnju kao što je prikazano na slici.

 Maksimalna visina podešavanja nožica iznosi 20 mm.

2. Poravnajte mašinu za pranje sudova tako što ćete pojedinačno podesiti svaku od četiri nožice za poravnavanje.



POKRETANJE MAŠINE ZA PRANJE SUDOVA

Pre pokretanja mašine za pranje sudova, treba proveriti sledeće.

1. Da li je mašina za pranje sudova poravnata i pričvršćena.
2. Da li je ventil za dovod otvoren.
3. Da li ima curenja vode na spojevima vodova.
4. Da li su žice dobro povezane.
5. Da li je napajanje uključeno.
6. Da li creva za dovod i odvod nisu savijena.
7. Svu ambalažu i štampani materijal treba izvaditi iz mašine za pranje sudova.

 **PAŽNJA:** Nakon instalacije, stavite ovaj priručnik u kesu sa štampanim materijalom. Sadržaj ovog priručnika korisnicima je veoma koristan.

korišćenje deterdženta i omekšivača vode

OMEKŠIVAČ VODE

Omekšivač vode podešava se ručno, pomoću regulatora tvrdoće vode.

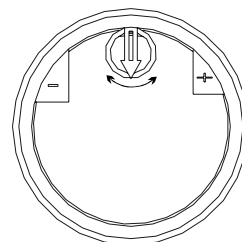
Omekšivač vode služi za uklanjanje minerala i soli iz vode koji bi imali štetno dejstvo na rad uređaja.

Što je sadržaj tih minerala i soli veći, to je voda u vašoj oblasti tvrđa. Omekšivač vode treba prilagoditi tvrdoći vode u vašoj oblasti. Informacije o tvrdoći vode u vašoj oblasti možete dobiti od lokalne službe za vodosnabdevanje.

Podešavanje potrošnje soli

Mašina za pranje sudova dizajnirana je tako da omogući podešavanje količine soli koja se troši u skladu sa tvrdoćom vode. Time se omogućava optimizacija i prilagođavanje potrošnje soli, što se obavlja na sledeći način:

1. Odvijte poklopac odeljka za so.
2. Na odeljku za so nalazi se prsten sa strelicom (pogledajte sliku sa strane). Ako je potrebno, okrenite prsten suprotno od smera kretanja kazaljke na satu od znaka „-“ Podesite prsten u smeru znaka „+“ u zavisnosti od tvrdoće vode koja se koristi. Preporučuje se podešavanje u skladu sa sledećom šemom:



TVRDOĆA VODE				Položaj pokazivača	Potrošnja soli (grama/ciklus)	Autonomija (ciklusa/1 kg)
° dH	° fH	° Clark	mmol/l			
0~8	0~14	0~10	0~1,4	/	0	/
8~22	14~39	10~28	1,4~3,9	-	20	50
22~45	39~80	28~56	3,9~8	Sredina	40	25
45~60	80~107	56~75	8~11	+	60	16



1° dH = 1,25

1° Clark = 1,78

1° fH = 0,178 mmol/l

° dH : nemački stepeni

° fH : francuski stepeni

° Clark: britanski stepeni



Za informacije o tvrdoći vode u vašoj oblasti, obratite se lokalnoj službi za vodosnabdevanje.



Ako vaš model uređaja nema omekšivač vode, možete preskočiti ovaj odeljak.



OMEKŠIVAČ VODE

Tvrdoća vode razlikuje se od oblasti do oblasti. Ako se u mašini za pranje sudova koristi tvrda voda, na posuđu i escajgu stvoriće se naslage. Ovaj uređaj je opremljen specijalnim omekšivačem koji koristi naročito formulisanu so za uklanjanje kamenca i minerala iz vode.

korišćenje deterdženta i omekšivača vode

SIPANJE SOLI U OMEKŠIVAČ

Koristite isključivo so predviđenu za upotrebu u mašinama za pranje sudova.

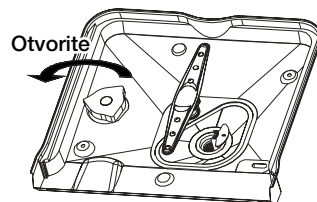
Odeljak za so nalazi se ispod donje rešetke i puni se na sledeći način:



PAŽNJA

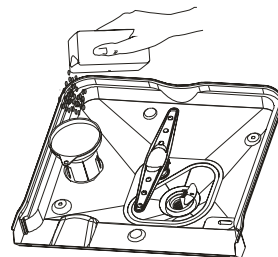
- Koristite isključivo so predviđenu za upotrebu u mašinama za pranje sudova! Sve druge vrste soli koje nisu predviđene za upotrebu u mašinama za pranje sudova, naročito stona so, oštetiće omekšivač vode. U slučaju oštećenja usled upotrebe neprikladne vrste soli, proizvođač ne daje garanciju niti odgovara za načinjenu štetu.
- Sipajte so isključivo pre pokretanja nekog od kompletnih programa pranja. Tako neće doći do nakupljanja prosute soli niti slane vode u dnu mašine što može dovesti do stvaranja rđe.
- Nakon prvog ciklusa pranja indikator na kontrolnoj tabli će se isključiti.

1. Uklonite donju korpu, zatim odvijte i skinite poklopac sa odeljka za so.



2. Ako prvi put punite odeljak, napunite 2/3 njegove zapremine vodom (oko 500 ml).

3. Stavite kraj levka (dobija se u kompletu) u otvor i sipajte oko 1,2 kg soli. Normalno je da mala količina vode izađe iz odeljka za so.



4. Pažljivo vratite poklopac na mesto i pritegnite ga.

5. Indikator da je odeljak za so prazan obično se gasi nakon 2-6 minuta od punjenja odeljka solju.



- Kada indikator da je odeljak za so prazan počne da svetli na kontrolnoj tabli, potrebno je napuniti odeljak za so. Iako je odeljak za so dovoljno napunjen, indikator se možda neće isključiti sve dok se so potpuno ne rastvori.
- Ako na kontrolnoj tabli nema indikatora soli (kod nekih modela), možete proceniti kada treba da sipate so u omekšivač na osnovu ciklusa pranja koje je mašina obavila (pogledajte sledeću šemu).
- Ako dođe do prosipanja soli, možete pokrenuti proces natapanja da biste je uklonili.

PUNJENJE ODELJKA ADITIVOM ZA ISPIRANJE

Uloga aditiva za ispiranje

Aditiv za ispiranje automatski se dodaje u toku poslednjeg ispiranja, čime se postiže bolje ispiranje i sušenje bez mrlja i tragova od vode.

PAŽNJA: Koristite samo aditive za ispiranje proverenih proizvođača, namenjene za mašine za pranje sudova. Ni u kom slučaju nemojte puniti odeljak za aditiv za ispiranje nekom drugom supstancom (npr. tečnošću za pranje posuđa, tečnim deterdžentom). Time biste oštetili uređaj.

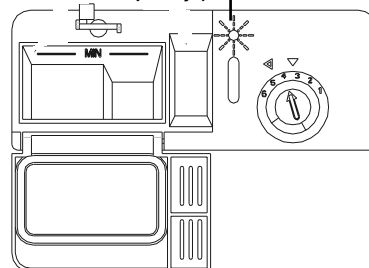
Kada dopuniti odeljak za aditiv za ispiranje

Ako na kontrolnoj tabli nema indikatora da je odeljak za aditiv za ispiranje prazan, možete proceniti koliko je aditiva za ispiranje ostalo po boji optičkog indikatora nivoa „D“ koji se nalazi pored poklopca. Kada je odeljak za aditiv za ispiranje pun, ceo indikator će biti tamn. Kako se količina aditiva bude smanjivala, tako će se i veličina tamne tačke smanjivati. Vodite računa da nivo aditiva za ispiranje nikada ne padne ispod 1/4 punoće.

Kako se količina aditiva za ispiranje smanjuje, tako se menja i veličina tamne tačke na indikatoru nivoa aditiva za ispiranje, kao što je prikazano ispod.

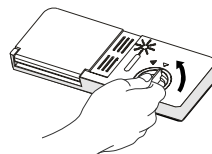
- Pun
- ◐ 3/4 pun
- ◑ 1/2 pun
- ◒ 1/4 pun : Potrebno je dopuniti da ne bi došlo do stvaranja mrlja na posuđu
- Prazan

D (indikator aditiva za ispiranje)

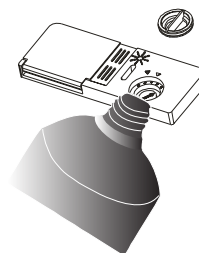


ODELJAK ZA ADITIV ZA ISPIRANJE

1. Da biste otvorili odeljak, okrenite poklopac ka strelici za otvaranje (levo) i izvadite ga tako što ćete ga podići.

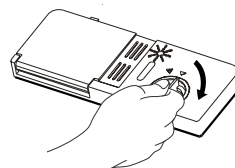


2. Sipajte aditiv za ispiranje u odeljak, vodeći računa da ga ne prepunite.



korišćenje deterdženta i omekšivača vode

3. Vratite poklopac tako što ćete ga umetnuti tako da bude poravnat sa strelicom za otvaranje i okrenuti ga do strelice za zatvaranje (desno).



Aditiv za ispiranje se ispušta u toku poslednjeg ispiranja kako bi se sprečilo stvaranje kapljica vode na posuđu od čega ostaju mrlje i pruge. On takođe poboljšava sušenje tako što omogućava da voda sklizne sa posuđa.

Ova mašina za pranje sudova dizajnirana je za upotrebu tečnih aditiva za ispiranje. Odeljak za aditiv za ispiranje nalazi se u vratima, pored odeljka za deterdžent. Da biste napunili odeljak, otvorite poklopac i sipajte aditiv za ispiranje u odeljak sve dok indikator nivoa ne postane potpuno crn. Zapremina posude za aditiv iznosi oko 140 ml.

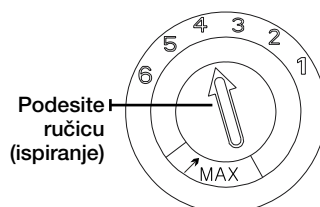
Pazite da ne prepunite odeljak pošto to može dovesti do preteranog stvaranja pene. Ako dođe do prosipanja, obrišite vlažnom krpom. Ne zaboravite da vratite poklopac na mesto pre nego što zatvorite vrata mašine za pranje sudova.



PAŽNJA: Da ne bi došlo do preteranog stvaranja pene prilikom sledećeg pranja, upijajućom krpom obrišite sav aditiv koji se prosuo u toku punjenja.

Podešavanje odeljka za aditiv za ispiranje

Odeljak za aditiv za ispiranje ima šest ili četiri postavke. Uvek počnite tako što ćete odeljak podesiti na „4“. Ako dođe do stvaranja mrlja i lošeg sušenja, povećajte količinu aditiva za ispiranje koji se ispušta tako što ćete ukloniti poklopac odeljka i okrenuti regulator na postavku „5“. Ako se posuđe i dalje loše suši ili ima mrlje, podesite regulator na sledeću višu vrednost sve dok posuđe ne bude bez mrlja. Naša preporuka je da koristite postavku „4“ (fabrička vrednost je „4“).



Povećajte dozu ako nakon pranja na posuđu ostaju kapljice vode ili mrlje od kamenca. Smanjite je ako na posuđu ima lepljivih beličastih pruga ili se na čašama i oštrocama noževa vidi plavičasti sloj.

ULOGA DETERDŽENTA

Deterdženti sa hemijskim sastojcima neophodni su za uklanjanje prljavštine, njeno prikupljanje i odvođenje iz mašine za pranje sudova. Većina komercijalnih deterdženata odgovaraju ovoj svrsi.



UPOZORENJE: Deterdžent za mašine za pranje sudova je korozivan! Držite ga van domašaja dece.



Pravilna upotreba deterdženta

Koristite isključivo deterdžente specijalno formulisane za upotrebu u mašinama za pranje sudova. Čuvajte deterdžent tako da bude svež i suv. Deterdžent u prašku ne sipajte u odeljak sve dok niste spremni za pranje sudova.

Koncentrovani deterdžent

Po hemijskom sastavu, deterdženti za mašine za pranje sudova mogu se podeliti u dve osnovne grupe:

- standardni, bazni deterdženti sa kaustičnim komponentama
- slabo bazni koncentrovani deterdženti sa prirodnim enzimima

Upotreba „standardnih“ programa za pranje u kombinaciji sa koncentrovanim deterdžentima smanjuje zagađenje i dobro je za vaše posuđe; ovi programi za pranje posebno su usklađeni sa svojstvima enzima iz koncentrovanog deterdženta za razlaganje prljavštine. Iz tog razloga „standardnim“ programima za pranje u kojima se koriste koncentrovani deterdženti mogu se postići isti rezultati kao sa „intenzivnim“ programima.

Deterdžent u tabletama

Deterdžent u tabletama različitih proizvođača rastapa se različitom brzinom. Iz tog razloga, neke vrste deterdženta u tabletama ne stižu da se rastope i razviju punu snagu čišćenja u toku kratkih programa. Zato koristite dugačke programe kada koristite deterdžent u tabletama kako biste bili sigurni da će ostaci deterdženta biti u potpunosti uklonjeni.

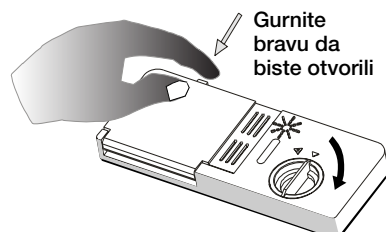
Odeljak za deterdžent

Ovaj odeljak se mora napuniti pre početka svakog ciklusa pranja u skladu sa uputstvima iz tabele ciklusa pranja. Vaša mašina za pranje sudova koristi manje deterdženta i aditiva za ispiranje od standardnih mašina za pranje sudova. Obično je za pun kapacitet posuđa dovoljna samo jedna kašika deterdženta. Takođe, ako je posuđe jače zaprljano, biće potrebno više deterdženta. Deterdžent uvek dodajte neposredno pre pokretanja mašine za pranje sudova, jer se u suprotnom može ovlažiti, pa se neće pravilno rastvoriti.

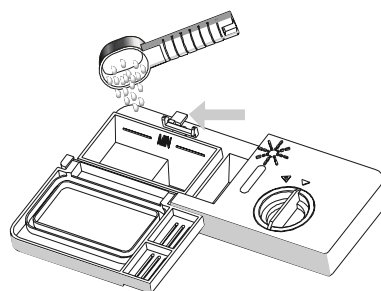
korišćenje deterdženta i omekšivača vode

Koliko deterdženta koristiti

1. Ako je poklopac zatvoren: pritisnite dugme za otvaranje. Poklopac će se otvoriti.



2. Deterdžent uvek dodajte neposredno pre pokretanja ciklusa pranja. Koristite samo deterdžent proverenih proizvođača, namenjen za mašine za pranje sudova.

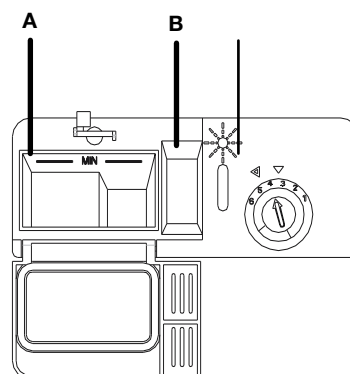


Sipanje deterdženta

1. Napunite deterdžentom odeljak za deterdžent. Oznake ukazuju na nivoe doziranja, kao što je prikazano sa desne strane:
 - A. Mesto za deterdžent za glavni ciklus pranja, „MIN“ označava približno 20 g deterdženta.
 - B. Mesto za deterdžent za ciklus pretpiranja, približno 5 g deterdženta.

 Ako je posuđe jako zaprljano, stavite dodatnu dozu deterdženta u odeljak za deterdžent za ciklus pretpiranja. Ovaj deterdžent će se koristiti u fazi pretpiranja.

 Pridržavajte se preporuka proizvođača za doziranje i skladištenje koje su navedene na pakovanju deterdženta.



2. Zatvorite poklopac i pritisnite ga tako da legne na mesto.

 Informacije o količini deterdženta za jedan program naći ćete na poslednjoj stranici. Imajte u vidu da su moguća odstupanja u zavisnosti od nivoa zaprljanosti i tvrdoće vode. Pridržavajte se preporuka proizvođača na pakovanju deterdženta.

Deterdženti

Postoje 3 vrste deterdženata.

1. Sa fosfatima i hloridom.
2. Sa fosfatima, ali bez hlorida.
3. Bez fosfata i hlorida.

Novi deterdženti u prahu su obično bez fosfata. Funkcija fosfata u omekšavanju vode nije sigurna. U tom slučaju, preporučuje se da sipate so u odeljak za so čak i ako je tvrdoća vode samo 6 dH. Ako se deterdženti bez fosfata koriste sa tvrdom vodom, doći će do stvaranja belih mrlja na posuđu i čašama. U tom slučaju, dodajte više deterdženta da biste dobili bolje rezultate. Deterdženti bez hlorida samo malo izbeljuju. Jake i obojene mrlje neće biti uklonjene u potpunosti. U tom slučaju, izaberite program sa višom temperaturom.

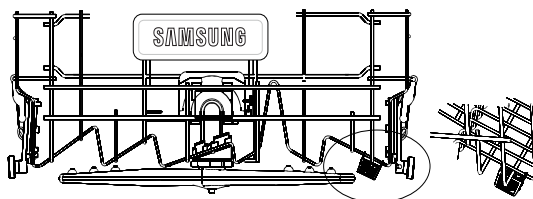
KAKO KORISTITI PROGRAM 3 U 1

Ova mašina za pranje sudova ima program 3 u 1 kod kojeg se ne koriste so i aditiv za ispiranje, već tableta 3 u 1. Zato se uz ovu mašinu dobija držač za tabletu 3 u 1.

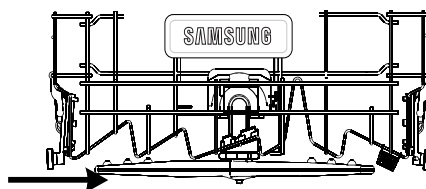


Tableta 3 u 1 koristi se isključivo sa programom 3 u 1. Ako koristite tabletu 3 u 1 sa drugim programima, uređaj neće ostvariti najbolje rezultate.

1. Na osnovu donje ilustracije, okačite držač za tabletu 3 u 1 na gornju korpu.



2. Na osnovu donje ilustracije, okrenite gornju prskalicu od držača da biste bili sigurni da držač za tabletu 3 u 1 neće ometati gornju prskalicu.



3. Stavite tabletu 3 u 1 u držač, a zatim pokrenite program 3 u 1.



Prilikom upotrebe kombinovanih/kompaktnih deterdženata 3 u 1 vodite računa da veličina tableta odgovara držaču, da bi se lako stavljale u držač i da ne bi došlo do oštećenja držača.



PAŽNJA: Sve deterdžente držite na bezbednom mestu, van domašaja dece. Deterdžent uvek dodajte neposredno pre uključivanja mašine za pranje sudova.

punjenje rešetki posuđem

Za najbolje performanse mašine za pranje sudova, pridržavajte se sledećih smernica za punjenje. Funkcije i izgled rešetki i korpi za escajg mogu se razlikovati od vašeg modela.



Obratite pažnju pre ili nakon punjenja rešetki posuđem

Uklonite sve veće ostatke hrane. Nije neophodno ispirati posuđe pod slavinom. Stavljajte predmete u mašinu za pranje sudova na sledeći način:

1. Posuđe kao što su šolje, čaše, šerpe/plehovi itd. postavljajte okrenute naopako.
2. Zaobljeno posuđe i posuđe sa otvorima treba postaviti ukoso tako da voda može da se slije sa njega.
3. Potrebno je naslagati ga bezbedno, tako da ne može da se prevrne.
4. Posuđe ne sme ometati okretanje prskalica u toku pranja.

Veoma sitne predmete ne treba prati u mašini za pranje sudova pošto lako mogu ispasti iz rešetki.



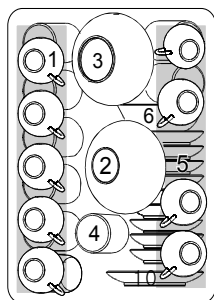
Uklanjanje posuđa

Da ne bi došlo do kapljanja vode sa gornje rešetke na donju, preporučuje se da prvo ispraznite donju korpu, a zatim gornju.

PUNJENJE GORNJE REŠETKE

Gornja rešetka je dizajnirana da drži osetljivije i lakše posuđe, kao što su čaše, šoljice za kafu i čaj sa tanjirićima, kao i tanjire, manje posude i plitke plehove (ako nisu previše prljavi).

Posuđe poredajte tako da ga mlaz vode ne pomera. Čaše, šolje i posude obavezno stavite naopako.



UNUTRA



- 1 Čaše
- 2 Mala posuda za serviranje
- 3 Velika posuda za serviranje
- 4 Čaše
- 5 Tanjirići
- 6 Posuda

Podešavanje gornje rešetke

Ako je potrebno, moguće je podesiti visinu gornje rešetke kako bi ostalo više prostora za veliko posuđe na gornjoj ili donjoj rešetki. Gornja rešetka može se podesiti podizanjem ručke ka dole ili ka gore. Dugačke predmete, kutlače, hvataljke za serviranje salate i noževe treba staviti na policu tako da ne ometaju okretanje prskalica.

Polica se može sklopiti unazad ili izvaditi ako se ne koristi.



POLOŽAJ 1



POLOŽAJ 2

PUNJENJE DONJE REŠETKE

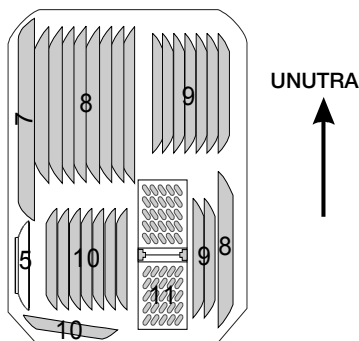
Preporučuje se da na donju rešetku stavite velike predmete koji se najteže peru: lonce, plehove, poklopce i posude za serviranje, kao što je prikazano na slici sa desne strane.

Posude za serviranje poklopce najbolje je staviti sa strane rešetke kako ne bi blokirale okretanje gornje prskalice.

Lonci, posude za serviranje itd. moraju se postaviti naopako.

Duboke lonce treba nagnuti da bi voda mogla da se slije iz njih.

Donja rešetka opremljena je redovima koji se mogu sklopiti kako bi bilo mesta za veće šerpe i plehove ili za veći broj njih.



- 7 Ovalni tanjir za serviranje
- 8 Plitki tanjiri
- 9 Duboki tanjiri
- 10 Tanjirići za desert
- 11 Korpa za escajg

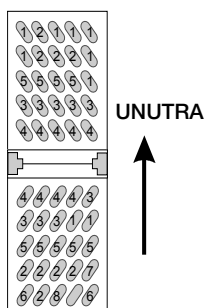
ŠILJCI NA SKLAPANJE

Radi lakšeg ređanja lonaca i plehova, šiljci se mogu sklopiti.



KORPA ZA ESCAJG

Escajg treba staviti u korpu za escajg tako da drške budu okrenute nadole: Ako rešetka ima bočne korpe, kašike treba pojedinačno umetnuti u odgovarajuće otvore, dok posebno dugačke komade pribora treba staviti horizontalno u prednji deo gornje rešetke.



- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 1 Viljuške | 5 Nož |
| 2 Kašike | 6 Kašika za serviranje |
| 3 Kašičice za desert | 7 Kutlača |
| 4 Kašičice | 8 Viljuška za serviranje |



UPOZORENJE

Pazite da nijedan komad escajga ne viri kroz dno.

punjenje rešetki posuđem

PRIKLADNOST POSUĐA/ESCAJGA ZA PRANJE U MAŠINI ZA PRANJE SUDOVA

Nije prikladno	Delimično prikladno
Escajg za drvenim, rožnatim ili sedefnim drškama. Plastični predmeti koji nisu otporni na toplotu; starije vrste escajga sa lepljenim delovima koje nisu otporne na toplotu; escajg ili posuđe sa spojevima; predmeti od kositra ili bakra; predmeti od olovnog kristala; čelični predmeti koji mogu zardati; drveni tanjiri za serviranje; predmeti izrađeni od sintetičkih vlakana.	Neke vrste stakla mogu se zamutiti nakon velikog broja pranja. Srebrni i aluminijumski delovi imaju tendenciju da gube boju usled pranja. Glazirane šare mogu izbledeti nakon čestog pranja u mašini.

 Ne stavljajte u mašinu predmete prljave od pepela cigarete, voska od sveće, laka ili farbe. Ako kupite novo posuđe, proverite da li je pogodno za pranje u mašinama za pranje sudova.

 Ne pretovarujte mašinu za pranje sudova. U mašini ima prostora za samo 8 standardnih posuda. Ne koristiti posuđe koje nije prikladno za pranje u mašinama za pranje sudova. To je važno za dobre rezultate i racionalnu potrošnju energije.

 **Stavljanje escajga i posuđa u mašinu**
Pre stavljanja posuđa, trebalo bi da uradite sledeće:
Uklonite veće ostatke hrane
Omekšajte ostatke izgorale hrane u plehovima

Kada stavljate posuđe i escajg

Posuđe i escajg ne sme da ometa okretanje prskalica.

Šuplje predmete, kao što su šolje, čaše, plehovi itd., stavite tako da otvor bude okrenut nadole kako se voda ne bi skupljala u njima.

-  Posuđe i escajg ne smeju da budu jedni u drugima, niti da pokrivaju jedni druge
- Da ne bi došlo do oštećenja stakla, stakleni predmeti se ne smeju dodirivati.
 - Veliko posuđe koje se najteže pere stavite na donju rešetku.
 - Gornja rešetka je predviđena za osjetljivije i lakše posuđe, kao što su čaše i šoljice za kafu i čaj.

 **PAŽNJA**
Noževi sa dugačkom oštricom postavljeni uspravno predstavljaju potencijalnu opasnost! Dugački i/ili oštri komadi escajga, kao što su noževi, moraju se postaviti horizontalno na gornju korpu.

Oštećenje staklenog i drugog posuđa.

MOGUĆI UZROCI	PREPORUČENO REŠENJE
- Vrsta stakla ili proizvodni proces. Hemijski sastav deterdženta. - Temperatura vode i trajanje programa pranja.	- Koristite stakleno ili porcelansko posuđe koje je ima oznaku proizvođača kao sigurno za pranje u mašini za pranje sudova. - Koristite blag deterdžent koji štiti posuđe. Ako je potrebno, tražite dodatne informacije od proizvođača deterdženata. - Izaberite program sa što nižom temperaturom. - Da ne bi došlo do oštećenja, staklene predmete i escajg izvadite iz mašine što je pre moguće nakon završetka programa.

Na kraju ciklusa pranja

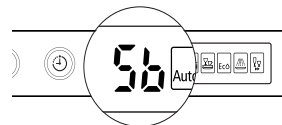
Nakon završetka radnog ciklusa, mašina će se oglasiti zvučnim signalom u trajanju od 8 sekundi, a zatim će prestati i prikazati oznaku „Sb“ (Stanje mirovanja). Isključite uređaj pomoću dugmeta za **UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE**, zatvorite dovod vode i otvorite vrata mašine za pranje sudova. Sačekajte nekoliko minuta pre vađenja posuđa iz mašine da ne biste rukovali posuđem i escajgom dok je još vruć i lakše se lomi. Tako će se posuđe bolje osušiti.

programi pranja

UKLJUČIVANJE UREĐAJA

Pokretanje ciklusa pranja...

1. Izvucite donju i gornju korpu, stavite posuđe i gurnite korpe unutra. Preporučuje se da prvo napunite donju korpu, a zatim gornju (pogledajte odeljak „Punjenje mašine za pranje sudova“).
2. Sipajte deterdžent (pogledajte odeljak „So, deterdžent i aditiv za ispiranje“).
3. Uključite utikač u utičnicu. Napajanje je 220-240 VAC 50 HZ, a specifikacije utičnice su 12 A 250 VAC. Vodite računa da dovod vode bude otvoren do punog pritiska.
4. Otvorite vrata, pritisnite dugme za **UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE**, nakon čega će se uključiti indikator napajanja.
(U tom trenutku, prikazivaće se oznaka „Sb“ (Stanje mirovanja).)
Pritisnite dugme **PROG.** da biste izabrali željeni „Ciklus pranja“.
(pogledajte odeljak „Tabela ciklusa pranja“.)
5. Gurnite vrata tako da budu pravilno zatvorena.



-  Kada se vrata potpuno zatvore, čuje se škljocaj.
6. Po završetku pranja, prikazaće se oznaka „Sb“. Isključite mašinu pritiskom na dugme za **UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE**.

MENJANJE PROGRAMA

Napomena: Ciklus koji je već u toku može se promeniti samo ako je skoro pokrenut. U suprotnom, postoji mogućnost da je deterdžent već ispušten i da je uređaj već ispustio vodu za pranje. U tom slučaju, potrebno je ponovo napuniti odeljak za deterdžent (pogledajte odeljak „Stavljanje deterdženta“).

Otvorite vrata, pritisnite aktivirano dugme **PROG.** i zadržite ga duže od tri sekunde da biste otkazali program, a zatim možete prebaciti program na željenu postavku ciklusa (pogledajte odeljak „Pokretanje ciklusa pranja...“). Zatim zatvorite vrata.

-  Ako otvorite vrata u toku pranja, mašina će privremeno obustaviti rad. Nakon što zatvorite vrata, mašina će nastaviti sa radom nakon 10 sekundi.
-  7 indikatora programa pokazuju stanje mašine za pranje sudova:
- a) Svi indikatori programa isključeni → stanje mirovanja
 - b) Jedan indikator programa uključen → pauzirano
 - c) Jedan indikator programa treperi → pokrenuto
-  Ako svi indikatori počnu da treperi, to ukazuje na problem sa mašinom. Isključite glavno napajanje i dovod vode, a zatim pozovite servisera.

Dodavanje posude

Moguće je dodati zaboravljenu posudu u bilo kom trenutku pre nego što se posuda za deterdžent otvori.

1. Malo otvorite vrata da biste zaustavili pranje.
2. Nakon što prskalica prekinu da rade, možete otvoriti vrata u potpunosti.
3. Dodajte zaboravljane posude.
4. Zatvorite vrata i mašina za pranje sudova će početi da radi nakon deset sekundi.



UPOZORENJE: Opasno je otvarati vrata u toku pranja, pošto vrela voda može da vas opeče.

ISKLUČIVANJE MAŠINE ZA PRANJE SUDOVA

Na digitalnom ekranu prikazuje se oznaka „Sb“ (Stanje mirovanja), samo u tom slučaju je program završen.

1. Isključite mašinu za pranje sudova pritiskom na dugme za

UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE.

2. Zavrните slavinu za vodu!



Pažljivo otvorite vrata. Prilikom otvaranja vrata može izaći vrela para!

- Vruće posuđe je osetljivo na udarce. Zato je potrebno ostaviti posuđe da se ohladi približno 15 minuta pre nego što ga izvadite iz uređaja.
- Otvorite vrata mašine za pranje sudova, ostavite ih odškrnutim i sačekajte nekoliko minuta pre vađenja posuđa. Tako će se posuđe ohladiti, a i sušenje će biti bolje.
- Vađenje posuđa iz mašine za pranje sudova



Normalno je da mašina za pranje sudova bude mokra iznutra.

Prvo ispraznite donju korpu, a zatim i gornju. Tako neće doći do kapljanja vode sa gornje korpe na posuđe u donjoj.

programi pranja

TABELA CIKLUSA PRANJA

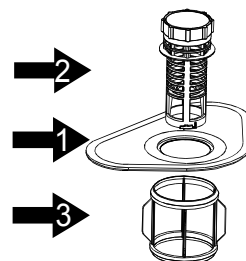
Program	Ciklus	Informacije za izbor ciklusa	Opis ciklusa	Deterdžent pretpranje/ glavni	Trajanje ciklusa (min.)	Potrošnja energije (Kwh)	Voda (l)
3 u 1		Za prosečno uprljano posuđe, kao što su šerpe, tanjiri, čaše i blago zaprljani plehovi. Standardni dnevni ciklus.	Pretpranje (50 °C) Pranje (50 °C) Ispiranje (67 °C) Sušenje	3 u 1	150	1,0	10
Automatski		Za svo prljavo posuđe, kao što su šerpe, plehovi, posude za đuveč i posude na kojem duže vreme stoji sasušena hrana.	Pretpranje (40 °C) Automatsko pranje (50-60 °C) Ispiranje (67 °C) Sušenje	5/25 g.	150	1,0~1,4	9~12
Intenzivno		Za najzaprljanije posuđe, kao što su šerpe, plehovi, posude za đuveč i posude na kojem duže vreme stoji sasušena hrana.	Pretpranje (50 °C) Pretpranje (65 °C) Pranje (65 °C) Ispiranje (55 °C) Sušenje	5/25 g.	120	1,2	18
Normalan		Za prosečno uprljano posuđe, kao što su šerpe, tanjiri, čaše i blago zaprljani plehovi. Standardni dnevni ciklus.	Pretpranje (50 °C) Pranje (50 °C) Ispiranje (65 °C) Sušenje	5/25 g.	150	1,0	13
Ekonomičan (EN50242)		Za blago zaprljano posuđe, kao što su tanjiri, čaše, posude i blago zaprljani plehovi.	Pretpranje (54 °C) Pranje (54 °C) Ispiranje (63 °C) Sušenje	5/22 g.	160	0,81	12,3
Ispiranje		Za posuđe koje samo treba isprati i osušiti.	Pranje (40 °C) Ispiranje (67 °C) Sušenje		80	0,75	7,3
Brzi		Kratko pranje blago zaprljanog posuda koje ne treba sušiti.	Pranje (40 °C) Ispiranje (40 °C)	15 g.	30	0,35	10

ČIŠĆENJE FILTERA

Sistem za filtriranje

Radi veće praktičnosti, pumpu za odvod i sistem za filtriranje postavili smo na lako dostupno mesto u bubnju. Postoje tri komponente sistema za filtriranje: glavni filter, grubi filter i fini filter.

1. **Glavni filter:** Čestice hrane i prljavštine koje ostanu u ovom filteru usitnjavaju se specijalnim mlazom na donjoj prskalici i spiraju niz odvod.
2. **Grubi filter:** Krupniji komadi, kao što su delovi kosti i stakla, koji bi mogli da zapuše odvod ostaju u grubom filteru. Da biste uklonili predmete koji ostanu u ovom filteru, pažljivo pritisnite jezičke na vrhu ovog filtera i izvadite ga.
3. **Fini filter:** Ovaj filter zadržava prljavštinu i ostatke hrane u donjem delu bubnja i sprečava da ponovo dospeju na posuđe u toku ciklusa.

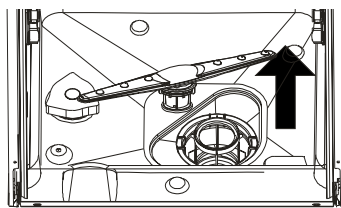
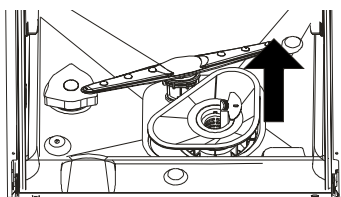


PAŽNJA: Ne stavljajte fini filter naopako.

Sklop filtera

Za najbolje performanse i rezultate, sklop filtera mora se čistiti. Filter efikasno uklanja čestice hrane iz vode za pranje i omogućava njeno ponovno cirkulisanje u toku ciklusa. Iz tog razloga, dobro je nakon svakog ciklusa pranja ukloniti veće čestice hrane koje zaostanu u filteru tako što ćete isprati polukružni filter i posudu pod tekućom vodom. Da biste izvadili sklop filtera, povucite ručicu posude nagore. Ceo sklop filtera treba čistiti jednom nedeljno.

Da biste očistili grubi filter i fini filter, upotrebite četkicu za čišćenje. Zatim spojite delove filtera kao što je prikazano na slikama levo i vratite ceo sklop u mašinu za pranje sudova, postavite ga u ležište i pritisnite nadole.



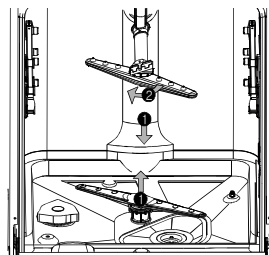
Mašina za pranje sudova nikada se ne sme koristiti bez filtera. Nepravilno vraćanje filtera može smanjiti performanse uređaja i oštetiti posuđe i pribor.

UPOZORENJE: Nikada nemojte koristiti mašinu za pranje sudova ako filteri nisu na mestu. Prilikom čišćenja filtera nemojte kuckati o njih. U suprotnom, može doći do krivljenja filtera, a samim tim i do smanjenja performansi mašine za pranje sudova.

čišćenje i održavanje

ČIŠĆENJE PRSKALICA

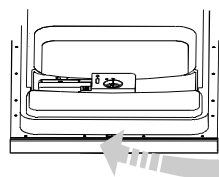
Neophodno je redovno čistiti prskalice da hemikalije iz tvrde vode ne bi zapušile mlaznice i ležišta prskalica. Da biste izvadili prskalice, odvijte maticu u smeru kretanja kazaljke na satu da biste izvadili podlošku sa gornje strane prskalice i izvadili prskalicu. Operite prskalice u toploj sapunjavoju vodi i mekom četkom očistite prskalice. Detaljno ih isperite, pa ih vratite na mesto.



ČIŠĆENJE VRATA

Da biste očistili ivicu oko vrata, upotrebite meku krpnu navlaženu toplom vodom. Da voda ne bi prodrla u bravu na vratima i električne komponente, nemojte koristiti nikakva sredstva za čišćenje u spreju.

Takođe, za čišćenje spoljnih površina nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje niti oštre sunđere za ribanje pošto će izgrebati površinu. Neki papirni ubrusi takođe mogu da izgrebu površinu ili da ostave tragove na njoj.



UPOZORENJE: Za čišćenje panela vrata nemojte koristiti nikakva sredstva za čišćenje u spreju pošto tako možete oštetiti bravu na vratima i električne komponente. Nije dozvoljeno korišćenje abrazivnih sredstava niti nekih vrsta papirnih ubrusa zbog opasnosti od grebanja ili ostavljanja mrlja na površini od nerđajućeg čelika.

ODRŽAVANJE MAŠINE ZA PRANJE SUDOVA

Za čišćenje kontrolne table koristite blago nakvašenu krpnu, a zatim dobro osušite. Za čišćenje spoljnih površina koristite vosak za poliranje uređaja pouzdanog proizvođača.

Ni na jednom delu mašine za sudove nemojte koristiti oštre predmete, oštre sunđere za ribanje niti jaka sredstva za čišćenje.

Zaštita od zamrzavanja

Ako mašina za pranje sudova zimi stoji na mestu koje se ne zagreva, zatražite od servisera da uradi sledeće:

1. Da prekinе dovođ električne energije do mašine za pranje sudova.
2. Isključi dovođ vode i ukloni cev za dovođ vode iz ventila za vodu.
3. Ocedi vodu iz cevi za dovođ i ventila za vodu. (Upotrebite pleh za prikupljanje vode)
4. Ponovo poveže cev za dovođ vode na ventil za vodu.
5. Izvadi filter sa dna bubnja i sunđerom pokupi vodu u donjem delu bubnja.

Kako održavati mašinu za pranje sudova u dobrom stanju

- **Nakon svakog pranja**

Nakon svakog pranja isključite dovod vode do uređaja i ostavite vrata blago otvorena da se vlaga i mirisi ne bi zadržavali unutra.

- **Izvucite utikač**

Pre čišćenja ili održavanja uređaja, obavezno izvucite utikač iz utičnice. Nemojte se izlagati riziku.

- **Ne koristite rastvarače niti abrazivna sredstva za čišćenje**

Za čišćenje spoljnih i gumenih delova mašine za pranje sudova ne koristite rastvarače niti abrazivna sredstva za čišćenje. Umesto toga, koristite samo krpu i toplu sapunjavu vodu. Za uklanjanje mrlja ili fleka sa unutrašnjih površina, upotrebite krpu nakvašenu vodom i malom količinom belog sirćeta, ili sredstvo za čišćenje specijalno namenjeno za mašine za pranje sudova.

- **Pre odlaska na odmor**

Pre odlaska na odmor preporučuje se da pokrenete ciklus pranja dok je mašina prazna, a zatim da izvučete utikač iz utičnice, zatvorite dovod vode i ostavite vrata uređaja blago odškrinuta. Tako će zaptivne površine duže trajati, a u uređaju se neće razviti neprijatni mirisi.

- **Pomeranje uređaja**

Ako je potrebno da pomerite uređaj, nastojte da ga držite u vertikalnom položaju. Ako je apsolutno neophodno, možete ga oboriti na zadnju stranu.

- **Zaptivne površine**

Jedan od faktora koji izaziva razvijanje neprijatnih mirisa u mašini za pranje sudova jeste hrana koja se zadržala u zaptivnim površinama. Povremeno čišćenje vlažnim sunđerom sprečiće da do toga dođe.

rešavanje problema

PRE POZIVANJA SERVISERA

Proizvođač može, radi stalnog razvoja i osavremenjivanja proizvoda, uneti izmene bez prethodnog obaveštenja.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	ŠTA PREDUZETI
Mašina ne radi	Osigurač je pregoreo ili je iskočila sklopka.	Zamenite osigurač ili resetujte sklopku. Uklonite uređaje koje rade na istom kolu kao mašina za pranje sudova.
	Napajanje nije uključeno.	Proverite da li je mašina za pranje sudova uključena i da li su vrata dobro zatvorena. Proverite da li je kabl za napajanje pravilno uključen u zidnu utičnicu.
	Pritisak vode je slab.	Proverite da li je dovod vode pravilno povezan i da li je voda uključena.
Pumpa za odvod se ne isključuje	Prepunjenost vodom.	Sistem je dizajniran tako da detektuje prepunjenost vodom. Ako do toga dođe, sistem će isključiti pumpu za cirkulaciju i uključiti pumpu za odvod.
Buka	Normalno je da uređaj proizvodi zvuke.	U pitanju su zvuci usitnjavanja meke hrane i otvaranja posude za deterdžent.
	Pribor nije čvrsto postavljen u korpu ili je neki sitan predmet upao u korpu.	Vodite računa da svi predmeti u mašini stoje čvrsto.
	Motor bruji.	Mašina za pranje sudova se ne koristi redovno. Ako je ne koristite redovno, ne zaboravite da je svake nedelje uključite da se napuni i isprazni, kako bi zaptivni sistem ostao vlažan.
Pena u bubnju	Neodgovarajući deterdžent.	- Da ne bi došlo do stvaranja pene, koristite isključivo specijalne deterdžente za mašine za pranje sudova. - Ako do toga ipak dođe, otvorite mašinu i sačekajte da pena nestane. - Dodajte oko 4 litra hladne vode u bubanj. Zatvorite i završite mašinu, a zatim pokrenite ciklus pranja „natapanje“ da bi voda istekla. Ponovite po potrebi.
	Aditiv za ispiranje se prosuo.	Obavezno odmah obrišite prosuti aditiv za ispiranje.
Na unutrašnjosti bubnja postoje mrlje	Upotreбили ste deterdžent sa sredstvom za bojenje.	Vodite računa da koristite deterdžent bez sredstva za bojenje.
Posuđe nije suvo	Odeljak za aditiv za ispiranje je prazan.	Vodite računa da odeljak za aditiv za ispiranje bude napunjen.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	ŠTA PREDUZETI
Posuđe i escajg nisu čisti	• Neodgovarajući program. • Nepravilno napunjene rešetke.	• Izaberite jači program. • Vodite računa da veliko posuđe ne ometa rad odeljka za deterdžent i prskalice.
Mrlje i prevlaka na čašama i escajgu.	1. Izuzetno tvrda voda. 2. Niska ulazna temperatura vode. 3. Mašina za pranje sudova je preopterećena. 4. Nepravilno punjenje. 5. Stari ili vlažan deterdžent u prahu. 6. Prazan odeljak za sredstvo za ispiranje. 7. Nepravilno doziranje deterdženta.	Da biste uklonili mrlje sa čaša: 1. Izvadite sve metalne predmete iz mašine za pranje sudova. 2. Ne stavljajte deterdžent. 3. Izaberite najduži ciklus. 4. Pokrenite mašinu i ostavite je da radi 18 do 22 minuta, zatim će se pokrenuti glavno pranje. 5. Otvorite vrata i sipajte 2 šolje belog sirćeta na dno mašine za pranje sudova. 6. Zatvorite vrata i sačekajte da mašina za pranje sudova završi ciklus. Ako sirće ne deluje: ponovite gornji postupak, ali umesto sirćeta upotrebite 1/4 šolje (60 ml) kristala limunske kiseline.
Zamućenost čaša	• Kombinacija previše meke vode i prevelike količine deterdženta.	• Koristite manje deterdženta ako koristite meku vodu i izaberite najkraći ciklus za pranje čaša tako da budu čiste.
Žuta ili smeđa prevlaka na unutrašnjim površinama	• Mrlje od čaja ili kafe. • Rastvoreno gvožđe u vodi može dovesti do stvaranja prevlake preko svih unutrašnjih površina.	• Upotrebite rastvor od 1/2 šolje izbeljivača i 3 šolje tople vode za ručno otklanjanje mrlja.  UPOZORENJE: Nakon završetka ciklusa, sačekajte 20 minuta da se grejni elementi ohlade, pa tek onda počnite sa čišćenjem unutrašnjosti; u suprotnom, može doći do stvaranja opekotina. • Potrebno je da pozovete proizvođača sredstava za omekšavanje vode i zatražite specijalni filter.
Bela prevlaka na unutrašnjim površinama	• Minerali iz tvrde vode.	• Za čišćenje unutrašnjosti, upotrebite vlažan sunder i deterdžent za mašine za pranje sudova, ali prethodno stavite gumene rukavice. Ne koristite druga sredstva osim deterdženta za mašine za pranje sudova da ne bi došlo do stvaranja pene.
Poklopac posude za deterdžent ne može da se zatvori	• Regulator nije u položaju OFF (Isključeno).	• Okrenite regulator u položaj OFF (Isključeno), a zatim gurnite bravu na vratima nalevo.

rešavanje problema

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	ŠTA PREDUZETI
Deterdžent se zadržava u posudi za deterdžent	Posuđe je zagradilo posudu za deterdžent.	Pravilno napunite mašinu posuđem.
Para	Normalna pojava.	U toku sušenja i odvođenja vode, iz ventilacionog otvora pored brave na vratima izlazi mala količina pare.
Crne ili sive mrlje na posuđu	Aluminijumski pribor je došao u dodir sa posuđem.	Uklonite mrlje pomoću blagog abrazivnog sredstva za čišćenje.
Voda se zadržava u dnu bubnja	To je normalna pojava.	Mala količina čiste vode oko odvoda u dnu bubnja održava zaptivne elemente vlažnim.
Mašina za pranje sudova curi	Prepunjen odeljak ili prosut aditiv za ispiranje.	Pazite da ne prepunite odeljak za aditiv za ispiranje. Ako se aditiv za ispiranje prospe, može doći do preteranog stvaranja pene i izlivanja iz mašine za pranje sudova. Ako dođe do prosipanja, obrišite vlažnom krpom.
	Mašina za pranje sudova nije poravnata.	Podesite mašinu tako da bude poravnata.
Prikazuje se kôd „Sb“	Normalna pojava.	Prilikom uključivanja mašine za pranje sudova ili po završetku programa pranja prikazuje se oznaka „Sb“. To znači da je mašina u stanju mirovanja.



Performanse pranja mogu biti nezadovoljavajuće zbog problema sa napajanjem (prekid snabdevanja električnom energijom). Ponovo proverite rezultate pranja pre nego što pozovete servis.

KODOVI GREŠAKA

U slučaju kvarova, uređaj će prikazati kodove greške da bi vas upozorio:

KODOVI	ZNAČENJE	MOGUĆI UZROCI
E1	Dugo čekanje na dovod vode.	Slavine nisu otvorene, dovod vode je ograničen ili je pritisak vode preslab.
E3	Duže vreme zagrevanja, ali nije postignuta željena temperatura.	Kvar senzora temperature ili grejnog elementa.
E4	Prepunjenost vodom.	Previše dovedene vode.
E6	Greška senzora temperature.	Kratak spoj ili kvar senzora temperature.
E7	Greška senzora temperature.	Otvoreno kolo ili kvar senzora temperature.

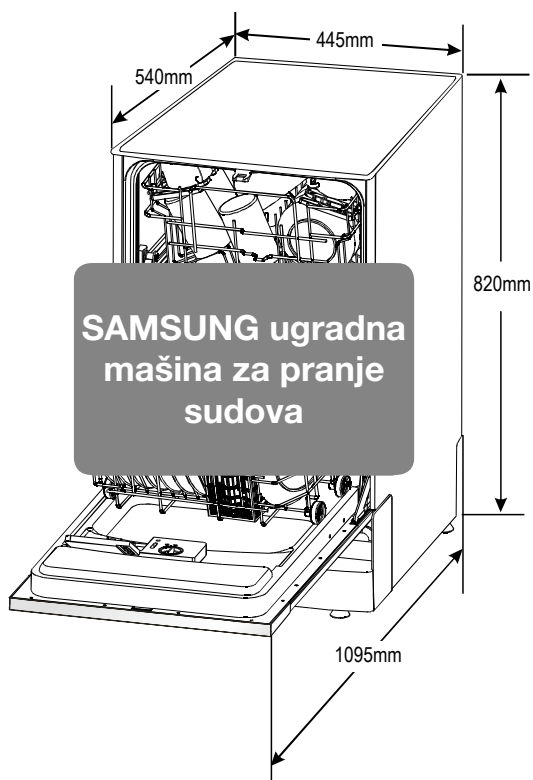


UPOZORENJE: Ako dođe do prepunjenosti vodom, isključite glavni dovod vode, a zatim pozovite servis. Ako u dnu mašine ima vode zbog prepunjenosti ili manjeg curenja, treba ukloniti vodu pre ponovnog uključivanja mašine za pranje sudova.

SPECIFIKACIJE

Model	DM-M59AHC		
Tip	Ugradna mašina za pranje sudova	Kapacitet pranja	9 kompleta
Napajanje	Isključivo 220 V/50 Hz AC	Pritisak vode	0,04 ~ 1,0 MPa
Nominalna potrošnja energije	1760 W	Priključak na toplu vodu	Maks. 60 °C
Tip sušenja	Sistem za sušenje kondenzacijom	Tip pranja	Prskanje rotirajućim mlaznicama
Dimenzije	445 x 540 x 820 mm (širina x dubina x visina)		
Težina	Raspakovano 38 kg		

DIMENZIJE PROIZVODA





Kontaktirajte SAMSUNG WORLD WIDE

Ako imate pitanja ili komentare o Samsung proizvodima, obratite se SAMSUNG centru za korisničku podršku.

PITAJA ILI KOMENTARI

ZEMLJT	POZOVITE	ILI NAS POSETITE NA MRE I NA
BELGIUM	02 201 2418	www.samsung.com/be
CZECH REPUBLIC	800 - SAMSUNG (800-726786)	www.samsung.com/cz
DENMARK	8 - SAMSUNG(7267864)	www.samsung.com/dk
FINLAND	30 - 6227 515	www.samsung.com/fi
FRANCE	"3260 SAMSUNG(7267864, € 0.15/Min) 0825 08 65 65 (€ 0.15/Min)"	www.samsung.com/fr
GERMANY	01805 - SAMSUNG(7267864, € 0.14/Min)	www.samsung.de
HUNGARY	06 - 80 - SAMSUNG(7267864)	www.samsung.com/hu
ITALIA	800 - SAMSUNG(7267864)	www.samsung.com/it
LUXEMBURG	02 261 03 710	www.samsung.com/lu
NETHERLANDS	0900 - SAMSUNG(7267864, € 0.10/Min)	www.samsung.com/nl
NORWAY	3 - SAMSUNG(7267864)	www.samsung.com/no
POLAND	"0 - 801 - 1SAMSUNG(172678) 022 - 607 - 93 - 33"	www.samsung.com/pl
PORTUGAL	808 20 - SAMSUNG(7267864)	www.samsung.com/pt
SLOVAKIA	0800 - SAMSUNG(7267864)	www.samsung.com/sk
SPAIN	902 - 1 - SAMSUNG (902 172 678)	www.samsung.com/es
SWEDEN	075 - SAMSUNG(726 78 64)	www.samsung.com/se
U.K	0845 SAMSUNG(7267864)	www.samsung.com/uk
EIRE	0818 717 100	www.samsung.com/ie
AUSTRIA	0810 - SAMSUNG(7267864, € 0.07/min)	www.samsung.com/at
Switzerland	0848 - SAMSUNG(7267864, CHF 0.08/min)	www.samsung.com/ch